

Lazaroff: observador observado

JORGE LAZAROFF. "DOS". Registro larga duración. Sello Ayuí. Serie Del Tiempo de Cantar. Interpreté principal: Jorge Lazaroff, voz y guitarra. Incluye: El corso, Jugando a las escondidas, Ley de probabilidades, El rengu Zamora, Ahí mar nomás; Hoy sopa hoy, De generaciones, Corriente, Dos, Barbaridad, Baile de más caras.

La música uruguaya encauzada en el movimiento de Canto Popular se ha caracterizado en estos últimos años por su continuo crecimiento y diversificación. Crecimiento, tanto de público como de artistas, cuya manifestación más notoria es la continuidad de los grandes festivales; y diversificación, en cuanto a las características personales que toma la creación musical. Jorge Lazaroff es un típico representante del Canto Popular que participa de ambas líneas evolutivas. Es integrante de **Los que iban cantando**, grupo de prestigiosa trayectoria desde los inicios de este movimiento, que fue capaz de realizar un espectáculo como **Cantando las 40**, uno de los mayores festivales de música popular tanto en asistencia de público como en sostenida calidad musical, realizado en octubre del año pasado. Al mismo tiempo es un creador individual que absorbe las más diversas influencias musicales y literarias, tanto de origen culto como popular, en función de una materia artística que se refiere a conciencia —y a veces en modalidades muy emotivas— a las pautas de vida del uruguayo común. Eso que cada vez más ha dado en llamarse la búsqueda, el conocimiento y la afirmación de una identidad uruguaya.

Esta placa fonográfica, aparecida recientemente, viene a constituirse, por el material que ofrece, no solamente en la culminación de Lazaroff como artista individual o como artista trabajando conjuntamente con otros, sino también en una de las creaciones artísticas más representativas de las características de la actual música popular uruguaya.

Al analizar su contenido conceptual y musical se descubre de inmediato que nos hallamos frente a un producto muy trabajado en ambos aspectos, pero que no por ello pierde espontaneidad, emoción y hasta se da el lujo gracioso de muchas informalidades.

Son muy relevantes las declaraciones del propio Lazaroff en cuanto a las condiciones de la creación artística. Son una verdadera toma de conciencia y definición del compromiso creativo: "El cantor es integrante de una sociedad y tiene la obligación moral de reflejarla. Así, generalmente, se transforma en observador, juez, crítico de la realidad. Eso es absolutamente correcto, por supuesto, pero también es imprescindible que el cantor tenga la capacidad de mostrarse, de dejarse ver, de denunciarse a sí mismo, es decir, que pase de ser observador a ser observado. A la relación constante de estas dos posturas, me refiero".

Y este compromiso del "observador observado" va plasmando poco a poco en este notable registro. Se inicia con **El corso**, donde la música es apenas el vehículo que transmite la crudeza y la ternura del texto, en ese desfile carnavalesco de seres heterogéneos y patéticos. Sigue **Ley de probabilidades**, a nuestro entender, la creación más original de Lazaroff. El mito uruguayo de la quiniela con sus pequeñas esperanzas y frustraciones, obra como visión caleidoscópica de una realidad mayor, hecha, ésta sí, de esperanzas y frustraciones mayores. Con **El rengu Zamora**, reaparece otra característica tradicional de los baladistas uruguayos: la descripción de personajes marginados a través de un texto poético tierno y dramático. El patetismo chaplinesco de **Hoy sopa hoy** es también una de las realizaciones más redondas y logradas que aparecen en este disco, la inmediatez emotiva de la canción tiene enorme comunicatividad, atrapa al instante. El tema amoroso de **Dos** —que da nombre al disco— plantea una atmósfera distinta con sus tradicionales versos octosílabos de la poesía criolla y española. Como el

propio texto lo dice: "Me tienen que perdonar toda esta humilde pasión". A su vez **Baile de más caras** también se mueve en una atmósfera distinta, más alegre y sencilla con una línea melódica simple de recreación murguera. En todos estos temas y en el resto aparece continuamente un afán de llegar a la lucidez a través de la emotividad, siendo éste uno de los recursos más válidos del canto popular, pero del canto con intención de trascender más allá del particularismo subjetivo o gratuito.

Desde el punto de vista del análisis musical, Lazaroff posee, como intérprete, una voz de limitado registro pero que tiene el cuidado continuo de no salirse de su tesitura. No tiene tampoco una riqueza timbrica que le dé un color seductor inmediatamente reconocible para el oyente, pero la maneja con tanta ductilidad expresiva que



consigue de todos modos sus fines. Hay pues una musicalidad que es producto del esfuerzo, del trabajo consciente, del dominio de una técnica, más que de condiciones naturales. Los recursos instrumentales son en todo momento, notables. Tienen esa característica tan extendida dentro del Canto Popular uruguayo de usar todo tipo de instrumentos y fuentes sonoras de cualquier origen, de gran eclectismo técnico pero puesto al servicio de los conceptos musicales que se quieren expresar. El mismo Lazaroff lo dice: "El cantor popular compone sus músicas y letras de acuerdo a las influencias y tradiciones que más han actuado sobre él... pero hay un timbre humano, un calor vital, subterráneo, prepotente e insólito que traspasa por lejos los pequeños límites de los estilos, técnicas, procedimientos, etc., y que es esencial para que la emoción transmitida sea natural y sincera, nueva y única".

La selección cuidadosa de los textos, algunos de ellos de formulación muy original, la diversidad de recursos musicales en lo que se refiere a instrumentos, técnicas y estilos, la lucidez emotiva con que se describe toda una gama de vivencias típicas de la clase popular uruguaya, todo ello, fundido en el crisol de la creación artística, ha dado uno de los mejores productos de la actual música popular uruguaya. Este **Dos** de Lazaroff, así como **Sansueña** de Darnauchans, o **Pájaros** de Rubén Olivera, da a la música nuestra un perfil característico de alta calidad musical, amasado con el rigor autocrítico del artista que más allá de las influencias y los medios técnicos es capaz de crear pensando y sintiendo en todos y para todos.

LUIS BATTISTONI

ARTE - 21 DIAS - ARTE. Una pequeña modificación en el programa del Notariado "CINCO TRABAJOS: ALVAREZ COZZI, ARAMBURU, CARDOSO, KEPEKIAN": la performance de Kepekian y Cardoso que abre el programa tendrá lugar el miércoles 20 de abril a las 20.30 horas, en vez del martes 19, como fuera anunciado en el último número de OPINAR.

El Jueves 21 Fernando Alvarez Cozzi presenta un ambiente, trabajo de arte que ocupa el espacio de la galería en forma integral. Le sigue el 28 de abril Carlos Aramburu. Del 28 al 3 de mayo, Hugo Cardoso instala varios trabajos; el 3, Carlos Aramburu; y del 3 al 10 de mayo se verá un proyecto de Eduardo Kepekian. El programa finaliza el día 10 de mayo con Aramburu.

Cada semana habrá, entonces, un nuevo trabajo de arte, que será a la vez un trabajo de arte nuevo: los cuatro artistas investigan diversas formas y medios de las artes visuales contemporáneas, experimentando con lenguajes y medios expresivos no tradicionales. Con esta sucesión de cinco trabajos durante 21 días en la galería del Notariado el programa atiende a demostrar la viabilidad de un arte nuevo en nuestro medio.

MARINETTA MONTALDO. Expuso en el Espacio Universitario del 11 de marzo al 7 de abril. Marinetta Montaldo ha elegido investigar en su trabajo los materiales pobres, el collage y la factura casi artesanal. El recurso a los retazos, la costura, el tejido y el detalle modesto la vinculan a ciertas formas del arte femenino (y feminista), que recoge y elabora las tradicionales habilidades de la mujer en su también tradicional rol hogareño.

Con elementos pobres, textiles y artesanales (trapos, yeso, plásticos, clavos, alambre, ropa vieja: cosas que cualquier mujer puede encontrar en su casa) Marinetta Montaldo va dando forma a sus collages matéricos y monocromos. Hace poco tiempo que trabaja, y se nota. Aún no ha logrado conjugar sus elementos expresivos y plásticos en una síntesis personal e incisiva. Fundamentalmente, aún no ha logrado emanciparse de la tutela directa, demasiado evidente, de Tapiés.

Y si por una parte trabaja con una reposada modestia tonal y una apreciable economía de medios (más vale que falte y ho que sobre), en general sus obras resultan neutras, apagadas y modosas. Maneja los elementos con cuidado, sin duda, pero los maneja con criterio decorativo. Muchas obras están armadas para resultar ligeramente "distintas", y paladeables sin demasiado esfuerzo. Esa tranquilidad decoratividad de alguna manera disminuye a las obras, las asordina y neutraliza.

Muy distintos son los resultados obtenidos en el tratamiento de similares elementos cuando Burri tortura la materia, por ejemplo, o cuando Tapiés la trasciende, o Barcala la ordena rigurosamente. Sucede que en esos casos la propuesta va más allá del solo placer sensorial que privilegia una lectura hedonista, más allá de la mirada superficial que puede deleitarse y descansar en la epidermis del trabajo.

Los primeros trabajos sobre reticulados de alambre y medias de nylon carecen de interés como arte. Son ensayos, experimentos que forman una isla dentro del conjunto, sin añadir o aclarar los trabajos posteriores. Luego aparecen los collages monocromos o de elementos pobres, que evidencian cierto equilibrio, cierta mesura, cierta sobriedad, pero también cierta pobreza de medios, cierta cualidad intercambiable de todas las obras, y algún flagrantemente desacierto para manejar, por ejemplo, el arduo toque de rojo en una superficie gris.

Los aciertos menudean cuando comienza a trabajar con yeso y trapos arrugados o cosidos. Obtiene calidades táctiles y visuales interesantes en una camisa enyesada, aprovechando ajusta-

damente la modalidad escultórica de la ropa tensa e hinchada. El problema es que hay artistas que abren y cierran una cuestión, un tema, una idea, y Tapiés ya trabajó esta área tan extensiva e intensivamente que es probable sea difícil, quince años más tarde, ubicarse productivamente detrás de él. Sin olvidar que la recuperación de lo manual, lo humilde y desechable, puede alcanzar otros propósitos más interesantes que la mera producción de superficies amablemente decorativas.

ALEMANES EN EL MUSEO. Desde el miércoles 13 de abril hasta el domingo 15 de mayo el Museo Nacional de Artes Plásticas (Parque Rodó) alberga una doble muestra proveniente de Alemania.

"Escenario Artístico de Düsseldorf" incluye 77 dibujos originales de artistas alemanes y extranjeros que viven y trabajan en esta ciudad. Según manifestó el Director del Museo, Sr. Angel Kalenberg, en la conferencia de prensa realizada en el Instituto Goethe, esta muestra dará oportunidad para una interesante confrontación entre los trabajos de los artistas europeos y aquel fenómeno local de los años '70 que la crítica especializada diera en llamar el "Dibujazo". Atendiendo a la revalorización del dibujo ocurrida en la última década, la muestra se perfila como un evento importante.

"Artistas en su taller" es una muestra fotográfica sobre la forma de trabajo de grabadores, pintores y escultores en Alemania. Según Kalenberg, ha sido montada con el único fin de provocar la pura envidia de los colegas artistas uruguayos. Bromas aparte, el Museo se mueve y la ciudad se beneficia.

EL GOETHE EN ACCION. En una amable conferencia de prensa el Instituto Goethe anunció su vasta programación cultural para este año. Las actividades son tantas y tan variadas que apenas podemos destacar algunas pocas en esta reducida página semanal. En el área de las artes visuales, además de la actual exposición en el Museo Nacional, para julio y agosto se anuncia un cursillo de serigrafía dictado por un artista alemán, en colaboración con el Club de Grabado. En un campo colindante, un cursillo sobre Arquitectura y Arqueología en Latinoamérica, por el Arqto. Puppo, de Buenos Aires.

Habrà varios ciclos de cine, de los que seguramente informará Luis Elbert en las páginas de cine-adictos. Destacamos "El cine de las mujeres en la R.F.A.", presentado por la cineasta argentina Ma. Luisa Alemann, del 6 al 10 de junio. Alrededor de este ciclo se organizará alguna actividad con participación de mujeres uruguayas. Mucha música, cursillos varios, conciertos de Música Nueva, lieder de Brahms (junio) y de Hindemith (agosto). En setiembre viene el Conjunto Experimental Vario, grupo alemán que incluye música, recitado, pantomima, luces y danza en una misma experiencia artística. La descripción es promisorio y la curiosidad, grande.

El espacio es un tirano y apenas queda lugar para confirmar un Simposio sobre los problemas de la juventud, a cargo de docentes y juristas alemanes, en colaboración con el CLAEH.

MISCELANEA. En la Alianza Americana, desde el viernes 8 de abril expone Ana Salcovsky. En Centro Municipal se pueden ver los cuadros premiados en el concurso organizado el año pasado por la Galería del Portal. Obras de Angel Damián ofrece el Espacio Universitario (18 y Eduardo Acevedo) y allí cerca, dibujos sobre temas rurales, de Ferrer, en la galería del Notariado hasta el martes 19 de abril incluido. Verdaderamente la temporada ha comenzado.

CLEVER LARA EN EL MAC. Por razones de espacio la nota sobre esta exposición queda pospuesta para el próximo número de OPINAR.